4 IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), MAY 12, 1892.

UMHLABA E NGQUSHWA!

N

GETUBA lokuba ingafezwanga iminqopiso yo Fandesi lomhlaba  
womfi u JOHN NTUTU elalingo 30 March, 1892, kuyaziswa

kwakona ukuba kuya kutengiswa kwakona ngo

MGQIBELO, 4 JUNE, 1892,  
EMINI 12 O’CLOCK,

Lofam Yazekayo kunene Yokulima Nokufuya,

Engu Lot No. 14, ubukulu 200 morgen, 587 square roods ; upahlwe yile  
mihlaba : Lots No. 5, 13, 17, 18, 19, kubu Felkornet base Bira ;  
I Quit rent yonyaka 12s. 6d.

Ngeminqopiso yokutengisa kubhalelwa ku

JESSE HILL, UmtEteli-Fandesi,  
Peddie, May 1,1892. Opatiswe ukwaba Ilifa.

OKA

HAYWARD

UMQA OYI

DIP

*Augqitwa yeza ukuhla'mbu lula lbhula Ezigusheni.*

Yitshoni kwi Venkile  
enimele zona ziniyale-  
zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY,

EAST LONDON-

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka MAY-

IXA Lokutyela i ROSES NEMITI YEZIQAMO, kwane STRAW BERRIES, seliqalile.

Abafuna ukutenga bayakunjuzwa ukuba banokufumana ??? ngapa- ndle kwexabixo, Uluhlu olunamaxa- biso Iwe Zityalo ze Rose ne Miti ye Ziqamo, lukwa namanqaku kanjalo axela ngokulungiswa komhlaba na- ngokutyala.

Ezona Ertyisi zintle, Itswele, ne Mbotyi Ezibanzi, zifunyanwa kwi mbewu ehlwayelwe ngalenyanga.

Hlwayela kanjaqo Ikapetshu, Let- tuce, Leek, ne Radish.

W. & C GOWIE.

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams

“OATLANDS”

Grahamstown.

J. CALDERWOGD,  
UMTETELI-MAT YALA  
Omlungiseleli-Mlhlaba, njalo-njalo.

E QONCE.

ISAZISO

UR.W. Rose-Innes,

Uyawazisa Umzi Ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imici- mbi ya Bantsundu apatiswa yona njengo kwangapambili.

J. KUZANE.

Umteteleli Ematyaleni,

Amatyala uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

INGOMA! INGOMA! INGOMA!

N

D1YAZISA ukuba ndiyavula ekuqaleni kwenyanga u A PRIL, e KAYENI

LABANTSUNDU, indlu YENCWADI za MAXOSA, ne NGOMA (Tonic Solfa). Ku mjikelo wam kwelase England ndibe nako ukukheta Ezona Ngoma Zimnandi emtonjeni wazo, neze *Jubilee Singers.* Intlobo zonke betu ziko, nezona Zintsha.

Ndikwa Ngumtengisi no Mtengiseli wo- kutya (Produce ???), *&c.* &c., no Mlu ngiseleli wento yonke.

N.B.—Abafuna ukuva ngazo, namnnani, mabatumele ne stamp.

PAUL XINIWE & CO., King Williams Town.

ISAZISO.

U

MR. JOHN KNOX BOKWE wazisa  
ababhaleli bake ukuba akasayi kuba

se Lovedale ixeshana. Ababhalela ukuya  
leza izinto kuye ngemicimbi yosapo, nomzi  
lowo,— banga ngezondawo bangatumela  
kumninimzi—u Rev. Wm Moir ???  
bhaleli bobu Tempile, zingene ngo P.ev. P.  
J. Mzimba, G.T.T., okunye ku Mr. Wm  
Mpamba. ocelwe ukuncedisa ebubhalini  
bama Tempile, Lovedale. 3 512

AKA

GAUNT

AMAFUTA EZILONDA,

(OINTMENT.)

Farmerfeld, near Salem,

3rd December, 1891.

Mr. J no. Gaunt,

Kingwilliamstown.

Dear Sir,—Ndiyalincoma kakulu Iyeza lako Lezilonda, njalo-njalo, onditumele Iona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawu zobu “ nchono” kobesifa.

Ngawona Mafuta alungileyo, nakupilisa kungumangaliso ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona.

Nceda unditumele kwakona enye ibhoki- sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi. londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda luto Nditi, ngapandle kwama- tandabuzo, iyeza lako lamnceda.

Manditshonele apo, owako otozamileyo u

Stephen S. Mdliva.

Ixabiso 1-Ngeposi 1/2.

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO.

CHEMIST,

KING WILLIAMS TOWN.

P. S. JEFFREY,

Umtengisi Wento Yonke,

NOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO

E - KAMASTONE.

UNOLANGAZELELO lokunga angazisa abemi be Hewn lonke -be Kamastone ne Oxkaaal ukuba uchopele ukutenga uboya begusha uboya bebhokwe. Izikumba nga- manani apezulu arolwayo napina.

Ofani ngofani benmpahla bahleli beko nga- mnxabiso angekalazelwayo nangubani. *Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali*

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto eninzi etengiswayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle, zingqingqwa, akuko zinokuzigqita. IZI- HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA NE KOFU, njalo-njalo, utengisa ezona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO ye 6d. iyadi ayichukunyiswa nto.

Abanento yokutenga neyokutengisa baya- kuba basebenzisa ubulumko ukuke beze apa ngapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwanoboya babo.

P.S. JEFFEREY

E-KAMASTONE.

Kwabafunda Ishishini.

Kufuneka udodana olufunde i Shishini LOKWAKA NOKU- CWELA (Carpenters and Masons), kwa NABENZI-ZITENA (Brick­makers).

Owufunayo lomsebenzi maka- bhalele, axele no Mvuzo angawu- funayo ko

William H. Mbenya & Co.,

CARPENTERS & BUILDERS,

*FORT SALISBURY,*

British Mashonaland.

ASAPH MAKUBALO

*UMTETELELI-EMTETWENI,*

Usawuquba umsebenzi Ematya- leni.

engqushwa.

IFANDESI!

IFANDESI!

IZAZISO KWA BANTSUNDU.

ZEKOMKULU LASE KAPA.

KWE

MPAHLA

KOMNYAKA.

I FANDESI

LIKO

NGOKU.

W. O. CARTER & CO.

KING WILLIAMS TOWN.

ISAZISO SIKA.

TIZ0L0SHE.

NGXATSHOKE MZI ONTSUNDU!

U

TIKOLOSHE uya wubulela  
Umzi Ontsundu ngokumxuma

kwawo. Uyawazisa okokuba akase-  
nanto nalamzi ka NGOMTE use  
Bhulorweni Umf’omkulu yena  
selemise Ivenkile yake e Koneni,  
malunga ne Tyalike yama Wesile  
pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo  
ke afukame kona NEZISULU ZAKE,  
njalo-njalo. Impahla ekona inxenye  
yayo yiyo le :

AMAKHUBA, ngamanani alula,  
ONOXESHA BESALI, babodwa,  
AMAXAMBA ESWEKILE ne KO-  
FU, ngenani elilula.

UMGUBO, nento yonke.

INTO YONKE ETYIWAYO uhleli  
enayo. zizisulu.

IBHULUKWE, IBHATYI, njalo-  
njalo, Zonoxesha. ziyalala.

IHEMPE, IMINQWAZI.

ISALI, IMIKALA.

Yizani kuzibone-  
la ngokwenu.

ISEYILE, IDYOKWE,  
IMIQOKOZO, I WATER-  
FATYI, ITYEYA ne PLA-  
NGA.

AKUKONTO INGEKOYO.

A. J. Cross & Co.

E QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange. lise lamayeza abalulekiieyo.

Elika.

C

OOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.

> 1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

C

OOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile

Elika

COOK Iyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils,

1/ ngebokisana.

Eka

C

OOK Incindi Yezinyo.

) 6d. ngebotile.

COOK

Oka

Umciza Westepu Saba-  
ntwana.  
6d. ngebotile.

Oka

Umgutyana Wamehlo.

Cd. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

*Ngawenkohliso angenalo igama lake.*

*ZISHICILELWA NGE GUNYA.*

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Mechael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan’ O.nhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne S..ndla so Mntan’ Omhle, njalo njalo.

NGOKWESIQENDU se 5 somteto No. 16 we 1891, ekutiwa ''Ngumteto Waba- kweta ongokutshila nemiyeyezelo ye Nto- njane, 1891,” kutiwa lomteto uxeliweyo uyakuqutywa kwiziqingata ze Koloni ngo- mhla eyakuti i Ruluneli ngentshumayelo kwi *Gazette,* iyixele ize iyimise. Ngokoke, apa ndiyashumayeza, ndixela ndisasisa ukuba lomteto sewuxeliwe uyakuhanjiswa kwindawo ezininzi zale Koloni ezi zidweli- swe kulemigca ilandelayo, kususela, nase mva kwemihla exeliweyo apa.

TIXO SINDISA INKOSAZANA!

Ubekwe isaNdla sam netywina le Koloni yase Gape of Good Hope, ngomhla we 25 January, 1892.

HENRY B. LOCH, Iruluneli.

Ngomya'.elo ka Mhlekazi Iruluneli e Bhu- ngeni,

P. U. FAURE.

No. 19. 1892.

Igama ne Ndawo.

Albany

Barkly East  
Barkly West  
Bathurst

Bedford

Cathcart

Cradock

Dordrecht

East London ...  
Fort Beaufort  
Graaff-Reinet  
Kingwilliamstown  
Komgha

Middelburg

Peddie ...

Queenstown  
Somerset East  
Steynsburg

Stockenstrom ...  
Stutterheim

Victoria East ...  
Glen Grey

Imini yokuhanjiswa.

15 February, 1892

>>

1 July, 1892

NGEMIHLABA ESE CALA

ISAZISO.—No. 972, 1891.

*Kwi Office Yompatiswa Mihlaba ya Komkulu, ye Cape of Good Hope,* 27 *November,* 1891.

E

KUBENI u Rulumeni egqibe ukumisa  
 ixesha malunga nemihlaba ebe icande-

Iwe abuntsundu kwelaba Tembu, esezantsi  
komda ekutiwa ngowabamhlope lokuba ba-  
yihlaule imali yolocando-mihlaba ejonge  
ekukupeni iziqiniselo zayo-kuyaziswa ko  
kubo bonke abalunge nalomihlaba ukuba  
abatanga barole £130 emnye pambi ko  
suku Iuka JUNE 30, 1892, bayakuyihlu-  
twa lomihlaba inikwe aboyifuna.

H. H. McNaughton,

Umncedisi Mantyi.

Isaziso sika Rulumeni—No. 337, 1892.

*Kwi Ofisi* yo *Mpatiswa.Koloni. Capetown,* 30 *March,* 1892.

I

NYAMEKO yabo *bonke* Abafundisi bo  
Vangeli imenyelwa kulamazwi engqo-

sheliso esi siqendwana silandelayo, atetwa  
kwi Sahluko 21, Sommiselo wo Mtshato so  
Mntam’Omhle e Bhungeni, esibhalwe umhla  
we 7 September, 1838, ngokupatelele kwi  
ndawo ezibalulekileyo emazixelwe ngu Mfu-  
ndisi mhlaumbi ngu Mtshatisi wa Komkulu  
obhala Incwadi Yamagana Emitshato  
ekufuneka igcinwe ngemimiselo yesahluko  
eso, kakuba : —“ Kuyakubhalwa ngu Mfu-  
ndisi mhlaumbi ngu Mtshatisi wa Komkulu  
njengoko kufunekayo, *kwanangxelo yewonga,  
indawo ahlala kuyo, nomsebenzi wake ngo-  
ku e nqo.* Kwi “ sumpulu ” zencwadi ya-  
magama yokuqala eyodwa, neyesibini epi-  
ndwe kabini, kweyokuqala ekweso sahluko  
salo Mmiselo oseluxeliwe, lamazwi angapa-  
ntsi *aqononondisa* eyona ndlela yokufezekisa  
incazelo yehlelo lembedesho kwano Mfundisi,  
ngokuti : —

Kutshatiswe kwi *Tyalike* yase *Wesile e  
George Town—*ngoko sekutshiwo, emva  
*kokubiza kwam igama*

" A. B.” Umfundisi wase *Wesile.*

HENRY DE SMIDT, Umpatiswa-Koloni Ongapantsi.

Isaziso sika Rulumeni.—No. 336,1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Koloni, E Kapa, 30th March,* 1892.

UKUQAPUNA.

I

TITSHALA ezinezikolo zika Rulumeni,  
nezixhaswa ngemali ezipuma ebantwini,

kwanabantu, mhlaumbi abazali abantsapo  
iya kwizikolo zolohlobo, bacelwa ngakunye  
ukuba baqondisise esisahluko so Mteto ongo  
Mpilo yo Luntu, 1883 : —

LXI,—Wonke umntwana ongeniswa na-  
kusipina isikolo esiya kuxhaswa, mhlaumbi  
sincediswe ngemali ezipuma ebantwini  
nezalupina uhlobo; maze aqa shunwe ngu  
Gqira we Siqingata, mhlaumbi ngu Mqapuni  
omiselwe lomsebenzi, ngapandla kokuba abe  
lomntwana seleqatshuntwe.

Omantyi sebetunyelwe ukuba maze bazise  
o Gqira be Ziqingata ukuba batato ilungelo  
lokuti xa bejikoiezela ukuqapuna, mhlaumbi  
xa bahambele umsebenzi wabo, batyelelele  
indawo ezipakati ezinezikolo ngetuba loku-  
qapuna ngokukululekileyo.

HENRY DE SMIT,

Umpatiswa Koloni Ongapantsi.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross yo- didi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath; i Ruluneli no Mpati oyi Ntloko we Koloni yo Mntan’Omhle yase Cape of Good Hope e South Africa, na- mazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla si Mntan’ Omhle, njalo-njalo.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki-  
weyo ndiya shumayela apa ndisazisa

ukuba Umteto No 38 we 1891, ekutiwa ngu  
“ Mteto Ohlaziya ongokuzingela we 1891,”  
ukususela ku 1st February, 1892, uya kuha-  
njiswa kwiziqingata ezininzi ze Mimandla  
Yapesheya kwe Nciba.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

HENRY B. LOCH.

Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bhungeni,

P. H, FAURE.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH,

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Michael no St George, O yamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko wo Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandia so Mntan’ Omhle. njalo-njalo.

N

JENGOKUBA kufuneka ukuba Isiqe-  
ndu Seshumi Elinanye se Sishumaye-

lo No 154 sika 8th October, 1885, esimisa  
imiteto engentengiso yo Tywala kwi Zitili  
Zabantsundu, siguqulwe, kwamiswa enye  
indawo : Kengoko, ngegunya nangamandla  
endiwanikiweyo, ndiya sihlaziya esi Siqe-  
ndu Seshumi Elinanye sesi Sishumayelo  
sikankanywe ngentla, ndaye kanjaqo ndi.  
sazisa ukuba lomteto ulandelayo uyakaba  
sendaweni yeso Siqendu Seshumi Elinanye,  
ongu wo lo :

“ 11. Isiselo esibizwa ngegama lokuba  
Butywala ba Maxhosa siya kubalelwa kwi  
ziselo ezinxilisayo ngamaxesha onke.”

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

HENRY B. LOCH, Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli o Bhungeni.

P. H. FAURE.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki-  
weyo ndiyahlokomisa ndisazisa ukuba

ukususela kumhla we 1st February, 1892,  
iziqendu zo Mteto No 33 wo 1891, ekutiwa  
ngu Mteto Wokuncipisa Ubusela bo Mpa-  
hla ne Zikumbi, we 1891,” uya kuhlanjiswa  
kwi ziqingata ezininzi zo Manila welase  
Mbo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

ISIHLOMELO.

1 Kumandla wa pesheya kwe Nciba.

2 Kumandla welase Mbo.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bhungeni.

P. H. FAURE.

Ngentengiso-Mhlaba. e Herschel.

ISAZISO.—No. 147, 1891.

*Kwi Office yono Canda,  
Capetown,* 19 *October,* 1891.

E

KUBENI u Mr. C. W. P. Cloete enze  
isicelo ngokommiselo wesiqendu 14 so

Mteto No 15 ka 1887 ngomhlatyana wakom-  
kulu onxulumene nowake okumandla wase  
Herschel : nakanjalo lomhlaba unokutengi  
swa ngokwezimiselo zomteto ungentla:  
ngokoke ngokulungelelene nese 15 isiqendu  
salomteto, kuyaziswa ukuba londawo u  
Rulumente uyakuy’kangela ngolwesi-Tatu,  
20 JUNE, 1392 ; bonke ke abantu aba-  
nento yokwenza nalomhlaba bangabhalela  
kule office pambi komhla lowo, ezoti ezo  
ncwadi zikangelwe ukulunga nokungalungi  
nesicelo eso.

L. MARQUARD,  
Unocanda Omkulu.

Ukucandwa Kwalomhlaba.

Ububanzi yi 200 mogolo, ngezantsi yifama  
eyi “Balloch,” ngasentla ngowakomkulu;  
ukumandla wase Herschel.

Isaziso sika Rulumeni, No 99 of 1892.

*Kwi Ofisi ye Nkulu-Mbuso, Capetown, Cape of Good Hope, 3rd February.* 1892.

U

MHLEKAZI Iruluneli, ecebisene ne  
Bhunga elingu Rulumeni, unga anga-

zisa ukuba ukususela kumhla we 8 ka Feb-  
ruary, 1892, ixesha lokuvula nokuvala,  
nelokuya ngomcimbi, kuzo zonke i Ofisi  
Zakomkulu kuyo yonke i Koloni liyakuba  
lelo limiselweyo ngokutsha, elikwi Meridian  
ye 22 1/2 deg. of East Longitude. Kumiselwe  
ukuba elona xesha kuya kusetyenziswa Iona  
litunyelwe kuzo zonke i Ofisi Zocingo ezi-  
kule Koloni ngobusuku be 7 ku February,  
1892, nokuba ngemini elandelayo Intsimbi  
Zamaxesha kuzo zonke i Ofisi Zakomkulu  
ziya kwalata ixesha elimiselweyo. Kuko  
nezilungiselelo ezenziweyo zokugcina ixesha  
elilungileyo kwi Ofisi Zocingo ngemiqondiso  
eya kumana isenziwa ivela kwi Royal  
Observatory.

C. J. RHODES.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

Alikaze liuqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo,Isinqo, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwa ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

ELIKA

Published by the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, at Smith Street, Kingwil­liamstown.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli  
lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina‘ indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo eziee Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,  
linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza  
kuyo yonke Ikoloni.

QUEEN LORDS COMMONS